

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **IRIS**  **Identifying and Reconstructing**  **Individual**  **Language Stories**  **TEACHING MATERIALS** |  |

**Worksheet 14**

|  |  |
| --- | --- |
| **Titolo** | **La giornata di Mario – gara dei prestiti linguistici** |
| **Lingue** | Tutte le lingue |
| **Argomento** | Plurilinguismo |
| **Età degli apprendenti** | 8-18 |
| **Tempo necessario** | 2 ore |
| **Obiettivi** | Consapevolezza delle lingue come sistemi aperti |
| **Metodi** | Inventare, scrivere, leggere storie |
| **Materiali** | Carta |
| **Fonti** | Cristina Fraccaro, *Proposte operative per l’Autobiografia linguistica negli istituti di istruzione secondaria di primo grado*, in *Parola di sè. Le autobiografie linguistiche tra teoria e didattica,* a cura di G. Anfosso, G. Polimeni, E. Salvadori, Milano, FrancoAngeli, 2016 ,pagg. 192-201 |
| **Autori** | Cristina Fraccaro |
| **Commenti** | L’attività può essere condotta come una gara. Vince il gruppo che usa il maggior numero di prestiti linguistici. |
| **Istruzioni per il docente** | - Dividete la classe in tre gruppi.  - Chiedete ad ogni gruppo di scrivere che cosa fa un personaggio immaginario (Mario) in una delle tre parti della giornata: mattina, pomeriggio, sera. Nel racconto gli alunni dovranno usare quante più possibili parole di origine straniera comunemente usate in italiano.  - A conclusione dell’attività spiegate cosa sono i prestiti linguistici e il concetto di lingua come sistema aperto. |

**TASK**

* Raccontate la giornata di Mario (solo la parte di giornata a voi assegata). Cercate di usare quante più possibili parole di origine straniera usate in italiano.

Esempio: Mattino. Mario col *bus* va al *bar*. Ripensa al *drink* che qui aveva preso la sera prima: un *cocktail* fatto con lo *champagne*. Ora è indeciso: *brioche, croissant o krapfen*? Tornando, in *tax*i, usa lo *smartphone* e si abitua al *touchscreen*. A casa accende il *computer*, pulisce il *monitor*, collega il *mouse*..